



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/595
19 de julio de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE
LA FUERZA PROVISIONAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN EL LÍBANO

(correspondiente al período comprendido entre el 21 de enero
y el 19 de julio de 1995)

Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 974 (1995) del Consejo de Seguridad, de 30 de enero de 1995, en la que el Consejo decidió prorrogar el mandato de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) por un nuevo período de seis meses, es decir, hasta el 31 de julio de 1995. El presente informe se refiere a lo ocurrido desde mi informe anterior de fecha 23 de enero de 1995 (S/1995/66).

Cuestiones de organización

2. En julio de 1995 la FPNUL contaba con 4.967 efectivos aportados por Fiji, Finlandia, Francia, Ghana, Irlanda, Italia, Nepal, Noruega y Polonia (véase el anexo I del presente informe). Además, la FPNUL disponía de 524 funcionarios civiles, de los que 159 eran de contratación internacional y 365 de contratación local. En el mapa que figura en el anexo II se muestra el despliegue de la FPNUL.

3. El General de División Trond Furuhovde, de Noruega, concluyó su turno de servicio como Comandante de la Fuerza el 23 de febrero de 1995. El General de División Stanislaw F. Wozniak, de Polonia, le sucedió el 1º de abril de 1995.

4. Cincuenta y nueve observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT) ayudaron a la FPNUL en el desempeño de sus tareas. Esos oficiales, que no portan armas, constituyen el Grupo de Observadores en el Líbano y están bajo el mando operativo del Comandante de la FPNUL. Los oficiales constituyen la dotación de cinco puestos de observación ubicados a lo largo del lado libanés de la línea de demarcación del armisticio entre Israel y el Líbano. Además, están a cargo de cinco equipos móviles en la parte de la zona de operaciones que se encuentra bajo control de Israel.

5. El Gobierno de Noruega me ha informado de su decisión de retirar a la compañía noruega de mantenimiento para noviembre de 1995. Estoy celebrando consultas con los gobiernos con miras a su sustitución.

6. Lamento informar de que un soldado de Noruega y otro de Nepal fallecieron en accidentes de automóvil. Desde el establecimiento de la FPNUL, han fallecido 204 miembros de la Fuerza: 76 a consecuencia de disparos o explosiones de bombas, 84 en accidentes y 44 por otras causas. un total de 314 han resultado heridos a causa de disparos o de explosiones de minas o de bombas.

7. La FPNUL mantuvo contactos y vínculos de cooperación estrechos con las autoridades del Líbano sobre cuestiones de interés recíproco. Las autoridades libanesas prestaron valiosa asistencia en relación con la rotación de las tropas y el creciente aumento de las actividades logísticas en Beirut. El ejército del Líbano contribuyó particularmente a reducir los enfrentamientos con elementos armados. La Fuerza continuó cooperando con la gendarmería libanesa en lo tocante al mantenimiento del orden público.

8. En informes anteriores mencioné las dificultades que entrañaba el hecho de que el Gobierno del Líbano no hubiese pagado los alquileres acumulados desde 1987 correspondientes a los terrenos y locales utilizados por la FPNUL. Las autoridades del Líbano han comenzado a pagar recientemente esos alquileres. Es de esperar que pronto se reembolsará íntegramente a los propietarios y que los pagos se efectuarán periódicamente en lo sucesivo.

Aspectos financieros

9. En su resolución 49/226, de 23 de diciembre de 1994, la Asamblea General autorizó al Secretario General a contraer compromisos de gastos por una suma no superior a 11.234.500 dólares de los EE.UU. en cifras brutas (10.870.830 dólares en cifras netas) por mes para el funcionamiento de la Fuerza durante el período de seis meses que comenzaría el 1º de agosto de 1995, siempre que el Consejo de Seguridad decidiera mantener la Fuerza más allá del 31 de julio de 1995. Esa autorización se concedió sobre la base de que la Fuerza contaría con 5.015 efectivos como promedio y de que se mantendrían sus funciones actuales.

10. Al 30 de junio de 1995, las cuotas pendientes de pago a la Cuenta Especial de la FPNUL ascendían a 211,1 millones de dólares. Hasta esa fecha, el total de las cuotas pendientes de pago de todas las operaciones de mantenimiento de la paz se cifraba en 1.800 millones de dólares.

Racionalización

11. En mi último informe (S/1995/66, párr. 6), indiqué mi intención de examinar las posibilidades de racionalizar la FPNUL y de hacer economías en las esferas de conservación y apoyo logístico. El Consejo de Seguridad me apoyó en ese propósito en su resolución 974 (1995). A raíz de la realización de un detenido examen, el General de División Wosniak, Comandante de la Fuerza, ha propuesto que se reduzca en un 20% el personal de su cuartel general, que las fuerzas de ingenieros se reagrupen en una sola unidad y que se efectúen pequeñas reducciones de distinta índole en los batallones de infantería. De resultados de

esas medidas, los efectivos totales de la Fuerza se reducirían en un 10%, pero ello no afectaría a su capacidad operativa. He decidido aceptar esa propuesta, a reserva de que la acepte el Consejo de Seguridad.

12. La racionalización, que ha de llevarse a cabo teniendo presente la rotación periódica de los contingentes, debe estar totalmente concluida para la primavera de 1996. Aunque aún no se ha terminado de preparar el presupuesto para 1996/1997, cabe señalar ya que la reducción propuesta entraña economías directas en gastos de personal que se cifran en alrededor de 10 millones de dólares anuales. He pedido al General Wosniak que siga intentando hacer más economías.

Situación en la zona de operaciones

13. Israel siguió controlando una zona del Líbano meridional guarnecida por las Fuerzas de Defensa de Israel (FDI) y las fuerzas de facto libanesas, también llamadas "Ejército del Líbano Meridional". Los límites de la zona controlada por Israel no se han definido claramente, pero están determinados de hecho por las posiciones de avanzada de las FDI y las fuerzas de facto. La zona incluye territorios adyacentes a la línea de demarcación del armisticio, partes de los sectores de los batallones de Fiji, Nepal, Irlanda y Finlandia y todo el sector del batallón de Noruega, además de una extensión considerable de terreno al norte de la zona de operaciones de la FPNUL. Dentro de la zona controlada por Israel, las FDI y las fuerzas de facto mantenían 71 posiciones militares, indicadas en el mapa del anexo II. En el mapa también se muestran las partes en que la zona controlada por Israel sobrepasa los límites de la zona de operaciones de la FPNUL.

14. En la zona que controla, Israel mantenía, además de las fuerzas de facto, una administración civil y un servicio de seguridad. Se vigilaron estrictamente los desplazamientos entre la zona controlada por Israel y el resto del Líbano; y se cerraron con frecuencia los puntos de cruce, lo que causó problemas considerables a la población. La zona controlada por Israel siguió dependiendo económicamente de ese país. Se calcula que los libaneses de la zona controlada por Israel ocupan 3.000 puestos de trabajo en este último país. El acceso a esos puestos estaba controlado por las fuerzas de facto y los servicios de seguridad. Se informó de nuevo de que las fuerzas de facto estaban efectuando levadas, incluso de menores de 18 años.

15. La FPNUL observó 129 operaciones contra las FDI y las fuerzas de facto realizadas por elementos armados que se oponen a la ocupación israelí (8 en la segunda quincena de enero, 30 en febrero, 18 en marzo, 18 en abril, 20 en mayo, 24 en junio y 11 en la primera quincena de julio), en tanto que en el período anterior se realizaron 87 operaciones. Además, se informó de numerosos ataques contra las posiciones de las FDI y las fuerzas de facto ubicadas al norte del río Litani. La mayoría de los ataques fue perpetrada por un grupo denominado "Resistencia Islámica". En sus operaciones, los elementos armados utilizaron artefactos explosivos colocados al borde de los caminos, cohetes, morteros, granadas de cohete y misiles antitanque.

16. Las FDI y las fuerzas de facto siguieron emprendiendo ataques y contraataques contra los elementos armados, valiéndose de piezas de artillería,

morteros, tanques y aviones y helicópteros. La FPNUL tuvo conocimiento de más de 16.500 descargas de artillería, mortero y tanque disparadas por las FDI y las fuerzas de facto. Las FDI intensificaron sus emboscadas nocturnas y sus actividades de patrullaje en zonas muy extensas, al tiempo que utilizaron cada vez más helicópteros de combate. Aunque los ataques aéreos fueron menos frecuentes que en períodos anteriores, los aviones militares israelíes continuaron sobrevolando el territorio libanés. A partir de febrero de 1995 Israel ha impuesto restricciones a la navegación de las embarcaciones de pesca libanesas por las aguas territoriales del Líbano situadas frente a la costa del Líbano meridional y hace observar esas restricciones utilizando buques de guerra. En ocasiones, ello ha dado lugar a que se disparara contra embarcaciones de pesca y se detuviera temporalmente a pescadores libaneses.

17. Durante el período que se examina tuvieron lugar algunos tiroteos que causaron muertos o heridos entre la población civil de ambas partes. Los tiroteos se desencadenaron a raíz de que las FDI y las fuerzas de facto dispararan indiscriminadamente o contra zonas pobladas, tras de lo cual se efectuaron disparos de cohetes contra Israel, cuya autoría reivindicó la Resistencia Islámica. En algunas ocasiones, ciertos elementos armados emprendieron ataques desde las proximidades de poblaciones ubicadas en la zona de despliegue de la FPNUL, lo que dio lugar a que se contraatacara haciendo fuego.

18. La FPNUL informó de los siguientes hechos:

a) El 31 de marzo un helicóptero israelí disparó cohetes que causaron la muerte a un miembro de la Resistencia Islámica que viajaba en automóvil por el sector del batallón de Ghana. Ese mismo día se dispararon cohetes contra Israel que causaron la muerte de un civil y varios heridos;

b) El 4 de mayo las FDI y las fuerzas de facto hicieron fuego como acto de represalia, de resultas de lo cual perdió la vida un civil libanés y se produjeron más de siete heridos en Jarjouaa, al norte de la zona de operaciones de la FPNUL. A la mañana siguiente, se dispararon cohetes contra Qiryat Shemona, lo que dio lugar a que un civil israelí resultara herido;

c) El 30 de mayo las FDI y las fuerzas de facto dispararon seis descargas de mortero contra Shaqra, en el sector del batallón de Irlanda, que causaron la muerte de una niña de 13 años y graves heridas a otras dos. Al día siguiente se dispararon cohetes contra Qiryat Shemona y Galilea occidental, en Israel, que causaron leves desperfectos;

d) El 14 de junio las FDI y las fuerzas de facto respondieron con fuego de artillería a un ataque desde las proximidades de Shaqra, lo que dio lugar a que cuatro civiles resultaran heridos en ese pueblo. Al día siguiente se dispararon cohetes contra Israel, que causaron heridas a ocho civiles israelíes en las proximidades de Maalot. Ese mismo día un helicóptero israelí disparó un cohete que mató a un muchacho de 15 años e hirió a su hermano de 5 años en Siddiquin;

e) El 22 de junio las FDI y las fuerzas de facto respondieron a un ataque desde las proximidades de Shaqra, a consecuencia de lo cual murió una muchacha de 19 años y resultó herido su hermano mayor en Saqra. Al día siguiente se

dispararon cohetes contra Israel que causaron la muerte de un ciudadano francés y heridas a otros ocho civiles al norte de la ciudad costera de Nahariya;

f) El 8 de julio un tanque de las FDI disparó balas explosivas contra una casa en Nabatiyeh Fawqa, a causa de lo cual murieron tres niños y otros cuatro resultaron heridos. Al día siguiente se dispararon cohetes contra Israel que no causaron desperfectos ni víctimas.

19. He manifestado repetidamente mi preocupación por esas acciones e instado a las partes a que actúen con moderación. La FPNUL mantuvo estrechos contactos sobre el terreno con ambas partes y les instó a que respetasen la condición de no beligerantes de los civiles.

20. La FPNUL continuó haciendo lo posible para impedir que ciertos elementos armados utilizaran su zona para realizar acciones hostiles. En ocasiones ello dio lugar a situaciones de tirantez en los puestos de control de la FPNUL, tras de lo cual se realizaron actos de hostigamiento y se profirieron amenazas contra los miembros de la Fuerza. Por lo general, esos incidentes se resolvieron mediante negociaciones, a las que contribuyeron frecuentemente los oficiales del ejército libanés.

21. En 51 ocasiones los elementos armados dispararon contra posiciones y personal de la FPNUL o contra blancos próximos a ellos, en tanto que durante el período anterior esos casos ascendieron a un total de 17. Se informó de la realización de los disparos al ejército libanés y, cuando fue posible, se formularon protestas a los dirigentes de los grupos que los habían realizado. El 19 de marzo un soldado nepalés resultó gravemente herido cuando una mina antipersonal hizo explosión en un puesto de observación recientemente establecido en Yatar. Pocos días después se encontró una mina similar en el mismo lugar.

22. En 208 ocasiones las FDI y las fuerzas de facto dispararon contra posiciones y personal de la FPNUL o contra blancos próximos a ellos. Se formularon protestas por todos esos incidentes a las autoridades israelíes.

23. Al igual que en otras ocasiones, la FPNUL hizo explotar minas, artefactos explosivos colocados junto a los caminos y dispositivos que no habían hecho explosión y desactivó artefactos de distinto tipo en la zona de despliegue. Se realizaron en total 105 explosiones controladas.

24. La FPNUL siguió prestando asistencia humanitaria a la población civil en forma de atención médica, suministros básicos y trabajos de ingeniería y reparaciones en edificios que habían sufrido desperfectos de resultados de las hostilidades. Además, el personal de la FPNUL dio protección a agricultores para que pudieran cultivar sus tierras, que estaban dentro del radio de alcance de las posiciones de las FDI y las fuerzas de facto, y les ayudaron a extinguir incendios causados por los proyectiles que habían disparado las FDI y las fuerzas de facto. Por otra parte, se proporcionaron equipo y servicios para escuelas y actividades sociales con cargo a los recursos proporcionados por los gobiernos que aportaban contingentes. La FPNUL contribuyó a ejecutar un proyecto escolar que contaba con el respaldo financiero del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y prestó asistencia

al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en el marco de su Programa de Rehabilitación de Emergencia para el Líbano Meridional. La Fuerza cooperó estrechamente al respecto con las autoridades libanesas, los organismos y programas de las Naciones Unidas que desempeñaban funciones en el Líbano, el Comité Internacional de la Cruz Roja y las organizaciones no gubernamentales.

25. Los centros médicos de los batallones de la FPNUL y los equipos móviles prestaron asistencia a un promedio de 2.500 civiles al mes. Un equipo del contingente francés prestó asistencia médica a los habitantes de pueblos ubicados en la parte occidental de la zona controlada por Israel.

26. El 16 de abril las autoridades israelíes deportaron al Líbano a dos palestinos que acababan de ser excarcelados. Las autoridades libanesas les denegaron la entrada y posteriormente fueron entregados a la FPNUL. Los dos hombres están alojados en el cuartel general de la FPNUL desde el 18 de abril. Se siguen haciendo gestiones para trasladarlos a un país o territorio que esté dispuesto a acogerlos.

Observaciones

27. La situación en el Líbano meridional, que continúa siendo tensa e inestable, no ha variado significativamente y sigue sin cumplirse lo que el Consejo de Seguridad decidió en su resolución 425 (1978), de 19 de marzo de 1978, y en otras resoluciones posteriores, incluida la última, a saber, la resolución 974 (1995). Israel ha continuado ocupando parte del Líbano meridional, donde el ejército israelí y sus fuerzas auxiliares libanesas siguieron siendo blanco de ataques perpetrados por grupos que se oponen a la ocupación.

28. La posición del Líbano se describe en una carta que me dirigió el Representante Permanente de ese país ante las Naciones Unidas el 10 de julio de 1995 (S/1995/554). En esa carta, el Representante Permanente me informó de la decisión de su Gobierno de pedir al Consejo de Seguridad que prorrogara el mandato de la FPNUL por un nuevo período de seis meses.

29. Israel explicó su posición respecto a la situación en el Líbano meridional en una carta de fecha 1º de agosto de 1994 que me dirigió su Representante Permanente ante las Naciones Unidas (S/1994/915), quien la confirmó en otra carta de fecha 18 de enero de 1995 (S/1995/58).

30. Desde mi último informe, se han intensificado las hostilidades en la zona. Suscita especial preocupación el número de civiles que han muerto o resultado heridos. He manifestado reiteradamente mi preocupación por el hecho de que se ataque a civiles y he instado a las partes a que actúen con moderación. Además, soy consciente del riesgo de que se intensifiquen las hostilidades a causa de los tiroteos que están teniendo lugar.

31. La FPNUL continuó haciendo lo posible por acotar el conflicto y proteger a la población de los peligros dimanantes de las hostilidades. La Fuerza siguió llevando a cabo intensas actividades de patrullaje en toda su zona de despliegue con objeto de velar en cierta medida por la protección de los pueblos y de los agricultores que realizaban faenas agrícolas.

32. Aunque no se ha avanzado en el cumplimiento del mandato de la FPNUL, siguen siendo importantes las actividades que realiza como contribución a la estabilidad en la zona y para proteger en la medida de lo posible a sus habitantes. Por ello, recomiendo que el Consejo de Seguridad acepte la petición del Gobierno libanés y prorrogue el mandato de la FPNUL por un nuevo período de seis meses, es decir, hasta el 31 de enero de 1996.

33. Al formular esa recomendación, debo destacar una vez más las graves limitaciones que sufre la financiación de la Fuerza. Actualmente las cuotas pendientes de pago ascienden a alrededor de 211,1 millones de dólares, monto éste que se adeuda a los Estados Miembros que aportan contingentes a la Fuerza. Hago un llamamiento a todos los Estados Miembros para que paguen íntegra y prontamente sus cuotas y se pongan al día en el pago de los atrasos.

34. Si lo acepta el Consejo de Seguridad, tengo el propósito de llevar a cabo la racionalización que se indica en los párrafos 11 y 12 supra.

35. Por último, deseo rendir homenaje al General de División Stanislaw F. Wozniak, Comandante de la Fuerza, y a todos los hombres y mujeres a sus órdenes por el modo en que han desempeñado su ardua y frecuentemente peligrosa tarea. Su disciplina y su comportamiento han sido destacados, lo que constituye un timbre de gloria para ellos, para sus países y para las Naciones Unidas.

ANEXO I

Composición de la FPNUL

Fiji	Cuartel general de la FPNUL	10	
	Batallón de infantería	594	
	Reserva móvil de la Fuerza	34	
	Policía militar	<u>8</u>	646
Finlandia	Cuartel general de la FPNUL	12	
	Batallón de infantería	478	
	Reserva móvil de la Fuerza	19	
	Policía militar	<u>9</u>	518
Francia	Cuartel general de la FPNUL	13	
	Unidad mixta (componente de mantenimiento y compañía de defensa)	245	
	Policía militar	<u>3</u>	261
Ghana	Cuartel general de la FPNUL	23	
	Batallón de infantería (incluida la compañía de ingenieros)	719	
	Reserva móvil de la Fuerza	35	
	Policía militar	7	
	Mando de campamentos	<u>2</u>	786
Irlanda	Cuartel general de la FPNUL	37	
	Batallón de infantería	567	
	Mando de campamentos del cuartel general	27	
	Reserva móvil de la Fuerza	16	
	Policía militar	<u>12</u>	659
Italia	Cuartel general de la FPNUL	5	
	Unidad de helicópteros	37	
	Policía militar	<u>2</u>	44
Nepal	Cuartel general de la FPNUL	7	
	Batallón de infantería	628	
	Reserva móvil de la Fuerza	29	
	Policía militar	<u>5</u>	669
Noruega	Cuartel general de la FPNUL	25	
	Batallón de infantería	595	
	Compañía de mantenimiento	155	
	Reserva móvil de la Fuerza	33	
	Policía militar	<u>14</u>	822
Polonia	Cuartel general de la FPNUL	19	
	Batallón logístico	329	
	Compañía de ingenieros	130	
	Unidad médica	70	
	Reserva móvil de la Fuerza	4	
	Policía militar	<u>10</u>	562
Total			<u>4 967</u>

ANEXO II

Mapa